



A newsletter from the Principal (October, 2017)

日期(Dates)	紀事(Events)
6/10	課外活動組：開展課後收費活動，共進行 16 個項目。 Extra-curricular activities : 16 items of paid activities started.
7/10	體育科：開展全年「曲棍球發展計劃」。 Physical Education : "Hockey Development Plan" started.
8/10	體育科：13 名足球隊成員前往大角咀晏架街遊樂場參加由旺角區文娛康樂體育會主辦的「油尖旺區學界慶回歸足球比賽 2017」。 Physical Education : 13 Football team members went to Anchor Street Playground to participate in the "Yau Tsim Mong District inter-school Football Competition 2017" held by the Yaumatei and Tsimshatsui Recreation and Sports Association.
10/10	英文科：開展劍橋英語班 English Language : Cambridge English Classes started.
	學生支援組：開展「校本言語治療計劃」，為有言語障礙的學生提供言語治療服務。 Student Support : Speech Therapy Services started to help students with speech impairment.
11/10 至 18/10	314 名家長出席一至六年級上學期家長晚會，與各科科任晤談。 314 parents attended the first term P.1 to P.6 parents' night.
12/10	學生事務組：全校師生參與公益金便服日，共籌得善款\$30,005。 Student Affairs: Dress Casual Day was held and \$30,005 was raised.
	英文科：六年級同學參加「The VDO English School Tour」活動，透過 STEM 及英語攤位遊戲學英文。 English Language : P.6 students joined "The VDO English School Tour" to learn English through STEM and English booth games.
	課程組：5A 及 5B 同學前往孫中山紀念館參與「孫中山時期的香港」參觀活動及工作坊。 Curriculum : 5A & 5B students went to the Sun Yat-sen Museum to participate in "Hong Kong in Dr Sun Yat-sen's Time" : Guided Tour and Workshop as a Life-wide Learning Activity.
12/10、2/11、4/11、9/11、16/11、23/11	訓輔組：10 名六年級同學參加為期 6 節的「小六成長的天空」計劃，以增強抵抗逆境的能力、人際溝通能力及自信心。 Guidance and Discipline : 10 P.6 students attended the six-session "Understanding Adolescent Project" in order to enhance their confidence and improve their communication and problem-solving skills.
13/10	訓輔組：10 名四、五年級同學前往灣仔救世軍教育及發展中心參加「學生大使」生命成長體驗反思歷程訓練日營，培養積極的人生態度。 Guidance and Discipline : 10 P.4 and P.5 students went to the Salvation Army Education and Development Centre in Wan Chai to participated in life experience and reflection day camp in the project of "Student Ambassadors" in order to enhance their positive attitude towards life.

13/10	41 名家長出席「五年級預備升中家長講座」。 41 parents attended the talk on the preparation of the SSPA for P.5.
16/10	普通話科：一至六年級同學於小息及午息進行普通話廣普對譯活動，同學踴躍參與，表現積極。 Putonghua : P.1 to P.6 students participated in Putonghua “translation games” during recess and lunch recess.
17/10	音樂科：於小息時段進行一、二年級「休閒音樂會」。 Music : P.1 & P.2 “Relaxing Music Concert” was held at recess.
18/10	體育科：8 名五、六年級同學前往斧山道運動場參加由麗澤中學主辦之「麗澤中學第十五屆陸運會小學友校接力邀請賽」。 Physical Education : 8 P.5 & P.6 athletics representatives participated in the Relay Race at Hammer Hill Road Sports Ground on the Sports Day organized by Lai Chack Middle School.
25/10	英文科：4 名四年級同學前往香港電台參與「The Sunday Smile」節目錄音。 English : 4 P.4 students went to the Radio Television Hong Kong to record for a radio programme, “The Sunday Smile”.
26/10、27/10、30/11、31/11	考試：一至五年級評估；六年級報分試。 Exam: Assessment for P.1 to P.5 students. 1 st Examination for P.6 students. (Exam for SSPA)
27/10	視覺藝術科：12 名一至五年級同學參加由油尖旺區防火委員會主辦 2017-2018 年度學界防火安全活動：「家居防火」—四格漫畫創作比賽(小學組)。 Visual Arts: 12 P.1 to P.5 students joined the 2017-2018 Yau Tsim Mong District Fire Prevention and Safety Competition: “Fire Prevention in the Home” 4-Panel Comic Drawing Competition for Primary schools.
30/10	中文科及英文科：推薦一至六年級各 9 名同學參加「第二十二屆全港中小學中英文硬筆書法比賽」。 Chinese and English Language : 9 students from each form (P.1 to P.6) were nominated to participate in the 22 nd Hong Kong School Chinese and English Penmanship Competition.

2017-2018 年度學生成就 Student's Achievement

	項目 Items	學生 Students
體育	香港跆拳道國藝會挑戰賽邀請賽	<u>品勢組 冠軍</u> 4A 盧樂恩 4A 胡栢楊 <u>品勢組 亞軍</u> 4A 陳慧喬 4C 覃子越 <u>品勢組 季軍</u> 3B 張子言
學科	第十二屆 「善言巧論：全港學生口語溝通大賽」	<u>初小組經典誦讀項目(粵語)(初賽) 特優</u> 2F 廖逸暉 <u>初小組看圖說故事項目(粵語)(初賽) 良好</u> 2D 盧美琪
	創科自駕遊神州 – 全港小學 X-CAR 電動車大賽	<u>三等獎</u> 6A 陳曉桐 6A 彭嘉希 6B 廖凱琳 6B 鍾俊弘
	校際小學英語演講比賽 Hong Kong Inter – Primary Schools English Speech	<u>Certificate of Honor</u> 6A 伍環昇 6B JOELLE <u>Certificate of Merit</u> 6A ATIKA 6A 陳曉桐 6A 梁心如 6A 彭嘉希 6A 曾皓軒 6B 江祉欣 6B 顏輔賢 6B 張筠沅 <u>Certificate of Proficiency</u> 6A 周偉瑩 6A 葉家進 6A ALI 6A 林嘉敏 6A SAMRA BIBI 6B 陳熙雷 6B 梁思哲 6A 劉胡錦文

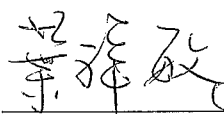
項目 Items		學生 Students				
學 科	第六十九屆香港學校朗誦節 69 th Hong Kong Schools Speech Festival	英詩集誦 - 一至三年級男女混合組 Choral Speaking – Primary 1 to 3 – Mixed Voice 優良獎 Certificate of Merit				
		1C 陳芷瑤	1C ROSLYN	1C 葉恩廷	1C 莫梓希	1C NICKLES
		1C 黃瀚德	1C 黃錦鋌	1C 王樂瑩	1D 陳湛藍	1D 羅卓奇
		1D OJASVI	2A 羅雪文	2B AZIZAH	2C 黃泳堯	2C THOMAS
		2D 盧美琪	2D 吳詠嵐	2E MINSHA	2F SHIRLENE	3A ALLIYAH
		3A 蔡金枝	3A 陳藹欣	3A 鄭聲佑	3A 鄧耀揚	3A 林詩慧
		3A 李紫瑤	3A 劉圳燁	3A SARA	3B SELINA	3B PRASANSA
		3B 唐子喻	3B 張子言	3B 鄭泳兒	3C 班天恩	3C 張佳佳
		3C 何仲恆	3C 伍詠禧	3C 吳佳睿	3C DIYON	3C 張鉅元
		3D 田玉婷	3D 應則安	3D JENESSA		

2017-2018 年度上學期一年級模擬評估、二至五年級評估、六年級考試成績優異

	中文	英文	數學	常識
1A	陳焯謙、倫嘉睿	李櫻木	周學文、阮芷雯	龔梓淋
1B	趙晟旭	趙晟旭、ROSENI	陳澤昆	趙晟旭
1C	黃錦鋌、江子榮	黃瀚德、ERIELLE	黃錦鋌、江子榮、陳旻韜、李輝宏	黃錦鋌、江子榮、陳旻韜、葉恩廷、林鈞霆
1D	劉施予	陳湛藍、羅卓奇、OJASVI	劉施予、陳湛藍、周傑禧、林靜雨、陸耀枝、曾楚媛、張梓熙	劉施予、張梓熙
1E	陳怡寧	赫穆德、余雅蘅	陳怡寧、莊炤妍、趙恩葶	陳怡寧、胡竣逸、張詩晴
2A	馬嘉琪、張芷琪	張芷琪	張芷琪	張芷琪、黃兆朗
2B	曾思納	劉振軒	曾思納	劉振軒
2C	余文好	黃秀華、蘇宗澤	施坤燁、黃泳堯	施坤燁
2D	劉蕊嘉	吳詠嵐、潘雨彬	潘雨彬、盧煒鋒	潘雨彬
2E	張潤鈺、李嘉銘、熊子晴	熊子晴、MINSHA	蘇一峰	李嘉銘
2F	廖逸晞	徐銳騰	徐銳騰、張子康	張子康、黃子安
3A	林詩慧、李宜真	陳藹欣	陳文韜	李宜真、劉圳燁
3B	呂楚瀚	SANIA	呂楚瀚、黃栢林	黃栢林、顏培源
3C	伍詠禧	DIYON	伍詠禧	陳宇生、張鈞天
3D	應則安	JARIECHO	應則安	郭津
4A	譚健恒	譚健恒	呂嘉熙	呂嘉柏
4B	陳詠聰	陳顥文、郭姿瑩	呂楚藍	吳昊天、黃家源
4C	鄭嘉恩	陳俊好	曾康妮	陳俊好
4D	甘冬霞	楊銘軒	鄧皓諺	鄧皓諺、葉美兒
5A	陳子和、何梓軒	陳子和	陳子和	陳子和
5B	陳偉杰	ALEXANDRA	張蓉	黃珈翹
5C	陳文燕	周雨緹	黃文治	智霖泰雅、劉昊
6A	林嘉敏	劉胡錦文	伍璟昇	伍璟昇
6B	張筠沅	陳婉榆	梁思哲	江祉欣、鍾俊弘

特別推薦以下的親子活動，希望家長選擇適合的項目作為家庭活動，不但可擴闊小朋友的活動圈子，同時可以促進家人的感情。

活動名稱 Items	時間 Date	地點 Venue	推薦原因 Notes
<p>自由約 Freespace Happening</p>	<p>2017年9月 至2018年3月 September 2017 to March 2018</p>	<p>西九文化區 苗圃公園 Nursery Park, West Kowloon Cultural District</p>	<p>「自由約」於2017年9月起載譽重臨苗圃公園，每月逢第二個週末舉行，為觀眾帶來精彩活動，包括音樂、舞蹈、市集、工作坊等。 Our current season runs from September 2017 to March 2018 and offers audiences a mix of music, dance, street performances, markets, workshops and more. Events take place every second weekend of each month. 詳情請參閱網址 https://www.westkowloon.hk/</p>
<p>彼思動畫30年： 家+友·加油！ Pixar 30 Years of Animation: Hong Kong Celebration of Friendship and Family</p>	<p>18-11-2017 至 5-3-2018</p>	<p>香港 文化博物館 Hong Kong Heritage Museum</p>	<p>是次展覽介紹各種以傳統媒介創作的精選作品，包括素描草圖、彩繪、分鏡圖及雕塑等，這些既是彼思藝術家歷年創作的成果，也是每部動畫電影製作過程中不可或缺的一部分，當中每一形狀、顏色和線條，都是表達角色喜怒哀樂，以至開展故事情節的重要元素。此外，展覽亦透過創作人的訪問片段，讓觀眾窺探原創故事的靈感來源。《彼思動畫30年：家+友·加油！》將為觀眾提供一個難得的機會，走進彼思動畫那些風靡全球而又感動人心的作品，了解其背後的創作過程和所運用的藝術技巧。 The exhibition features a fine selection of traditional artwork in various media, including hand-drawn sketches, paintings, storyboards and sculptures, created by the artists at Pixar Animation Studios as they contribute to the development process for each film. Every shape, colour and line in the artwork is designed to convey the desires, heartache, sadness, joy and love of the characters and the story they inhabit. Together with the purposely produced videos of artists' interviews that give visitors a behind-the-scenes glimpse of how they came up with story ideas, the exhibition offers a rare and unique opportunity to experience the craftsmanship and creative process behind Pixar's wildly successful and beloved films that touch the hearts of children and adults all over the world. 標準票（成人）Standard (Adult) \$20 優惠票 Concessionary \$10</p>
<p>菲島樂悠揚 Concert in the Park</p>	<p>3-12-2017 1:30 pm – 7:00 pm</p>	<p>香港文化中心 露天廣場 Hong Kong Cultural Centre Piazza</p>	<p>菲裔音樂人，以動人心弦的旋律譜奏怡人樂章，促進民族共融。 Melodious tunes by Filipino musicians immerse audiences from local and overseas alike fostering social harmony</p>

校長： (代行)
黃麗娥

2017年11月28日